

Bianca, Danube Waves Deggendorf

Club Life in the Current Situation

It is not so long ago that we were dancing together, laughing and making plans. Our clubs were full of life. But because of the virus that currently dominates all headlines, club activities came to a screeching halt. For the time being we cannot even hold our normal club evenings much less any special events. This is hard on many of us. We enjoy just meeting up for a chitchat in addition to the times we dance together. We really miss all of this.

In order to keep in touch with the members and offer them a bit of relief from this "alternative daily life", I use our club newspaper. It is normally published four times a year and reports on activities and excursions as well as interesting things from the square dancing world outside our own club. I have now started to produce special editions of our newspaper. The plan is for these to appear every two weeks. It is not necessary that they contain a lot of articles. I encouraged the members to explain how they came to square dancing. To write stories about happy times or an anecdote to amuse. I hope that many of the members will take part and send me articles. I, myself, have already been dancing for 27 years and have many a tale to tell. I also try to create a small puzzle to keep the readers busy with their hobby for a bit longer instead of just a quick read and then setting the paper aside.

I have received a lot of positive feedback from the members about these special editions. Especially because they feel that they have not been "forgotten". I still hope that we will not need many special editions and will soon be able to get together and dance with each other again.

Vereinsleben in der aktuellen Situation

Es ist noch nicht so lange her, dass wir miteinander getanzt, gelacht und Pläne geschmiedet haben. Unsere Vereine lebten. Doch das Vereinsleben wurde durch den Virus, der derzeit alle Schlagzeilen beherrscht, von jetzt auf gleich auf Null gefahren. Bis auf weiteres finden keine Clubabende geschweige denn Veranstaltungen statt. Viele trifft dies hart. Trifft man sich doch neben dem gemeinsamen Tanzen auch gern zum Ratschen. All das fehlt.

Um trotzdem die Mitglieder zu erreichen und ihnen ein wenig Abwechslung für den „etwas anderen Alltag“ zu geben nutze ich unsere Clubzeitung. Diese erscheint normalerweise 4x im Jahr und berichtet über Veranstaltungen und Ausflüge sowie Interessantes aus der Square-Dance-Welt außerhalb des Clubs. Ich habe nun angefangen, Sonderausgaben unserer Zeitung zu erstellen. Geplant ist, dass diese alle 2 Wochen erscheint. Es müssen ja nicht viele Beiträge drin stehen. So gab ich den Anreiz an die Mitglieder, zu erzählen, wie der ein oder andere zum Square Dance kam. Geschichten über schöne Momente oder jene Geschichten zum Schmunzeln zu schreiben. Ich hoffe, dass sich viele Mitglieder auch beteiligen und mir Beiträge schicken. Ich selber tanze ja schon 27 Jahre und kann etliche Geschichten erzählen. Auch versuche ich immer ein kleines Rätsel zu erstellen, damit man sich mit seinem Hobby ein bisschen länger beschäftigen kann, als nur kurz lesen und dann zur Seite zu legen.

Seitens der Mitglieder bekomme ich für die Sonderausgaben positive Rückmeldungen. Vor allem auch, weil sie nicht „vergessen“ werden. Ich hoffe aber trotzdem, dass es nicht viele Sonderausgaben braucht und wir uns bald wieder treffen und miteinander tanzen dürfen.

We will then first turn our attention to our students. Much reviewing and practice will be necessary in order to be able to teach the rest of the figures and then bring the class to completion.

We are already looking forward to the events that will then be organized.

On this note, we will hopefully meet in a square again soon and in the meantime stay safe and healthy!

Translated by Sherry Burnette

Zunächst wird dann unser Augenmerk auf unseren Students liegen. Viel Wiederholung wird nötig sein um dann die restlichen Figuren zu teachen um dann die Class sauber abschließen zu können.

Auf die Veranstaltungen, die dann noch ausgerichtet werden, freuen wir uns heute schon.

In diesem Sinne bis hoffentlich bald in einem Square und bleibt vor allem gesund!